

1724



CỤC LÃNH SỰ

Đến ngày 13 tháng 8 năm 2021

Phòng xử lý: MS

Phòng phối hợp: HUS

Cán bộ xử lý:

EMBASSY OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

HAN/2021-132

The Embassy of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs and the National Steering Committee for COVID-19 Prevention and Control of the Socialist Republic of Vietnam and would like to ask its urgent attention for the following.

With reference to NV539 and NV586 of the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs and letter No. 6288/BYT-MT of the Ministry of Health, the Embassy of the Kingdom of the Netherlands in Hanoi confirms that the Netherlands are party to the European Union Digital COVID Certificate (EUDCC) Regulation, which entered into force on 1 July 2021. This regulation ensures consistency and mutual recognition of Digital Covid Certificates across the European Union. Information regarding the certificate, fields displayed, technical requirements, anti-fraud measures, authentication and anti-counterfeiting was provided by the Delegation of the European Union to your esteemed Department on 12 July 2021.

Referring to NV586 we attach herewith a sample of the EU Digital Covid Certificate issued to the citizens of the Kingdom of the Netherlands and would highly appreciate your introduction of this Certificate to relevant Vietnamese authorities who are in charge of immigration and quarantine procedures. We believe that this EU Digital Covid Certificate meets the requirements of the Vietnamese authorities for a 7 day quarantine in a hotel followed by 7 days medical observation at home.

The Embassy of the Kingdom of the Netherland avails itself of this opportunity to renew to the assurances of its highest consideration.

Hanoi 12 August 2021

To: **Consular Department**
Ministry of Foreign Affairs

National steering committee
on COVID-19 prevention & control

Cc: Hanoi Department of Health
The Netherlands Consulate General in HCMC

Att. DCC Vaccination certificate: anonymous



ĐẠI SỨ QUẢN VƯƠNG QUỐC HÀ LAN

Công hàm số HAN/2021-132

Đại sứ quán Vương quốc Hà Lan xin kính chào Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao và Ban chỉ đạo quốc gia phòng chống dịch COVID-19 của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và xin các quý cơ quan khẩn thiết xem xét văn đề sau.

Theo tình hình của các Công hàm số 539 và 583 của Cục lãnh sự cũng như Công văn số 6288/BYT-MT của Bộ Y tế, Đại sứ quán Vương quốc Hà Lan tại Hà Nội xin trân trọng xác nhận rằng Hà Lan là nước thành viên áp dụng Qui chế về Chứng nhận kỹ thuật số về Covid-19 của khối quốc gia EU (EUDCC), bắt đầu có hiệu lực từ ngày 1/7/2021. Qui chế này đảm bảo Chứng nhận EUDCC được sử dụng thống nhất trên toàn khối EU. Các thông tin trên Giấy chứng nhận, các yêu cầu về kỹ thuật, các biện pháp chống giả mạo và việc xác thực đã được Phái đoàn Châu Âu giới thiệu tới Quý Cục vào ngày 12/7/2021. Theo yêu cầu của Qui Cục trong Công hàm số 586, chúng tôi xin gửi kèm theo đây mẫu Chứng nhận kỹ thuật số về Covid 19 cấp cho công dân Hà Lan và kinh đề nghị Quý Cục chuyên tiếp mẫu Chứng nhận tới các cơ quan chức năng giải quyết các thủ tục xuất, nhập cảnh và cách ly. Chúng tôi tin tưởng rằng Chứng nhận Kỹ thuật số về Covid 19 đáp ứng được các yêu cầu của phía Việt nam để xem xét thực hiện cách ly 7 ngày tại khách sạn và 7 ngày theo dõi y tế tại nhà.

Nhân dịp này, Đại sứ quán Vương quốc Hà Lan xin một lần nữa gửi tới các quý cơ quan ban ngành lời chào trân trọng nhất.

Hà Nội ngày 12 tháng 8 năm 2021

Kính gửi:

- Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao

- Ban chỉ đạo quốc gia phòng chống COVID-19

Đồng kính gửi!

- Sở Y tế thành phố Hà Nội



Internationaal bewijs

Reis je buiten Nederland? Gebruik dan dit EU Digitaal Corona Certificaat (DCC).

Bekijk voor vertrek welke test-, herstel- of vaccinatiebewijzen geldig zijn in het land dat je bezoekt: <https://reopen.europa.eu/nl>



Instructies



1. Print dit coronabewijs op A4 (mag in zwart-wit)
2. Neem een geldig identiteitsbewijs mee op reis
3. Laat het vaccinatiebewijs zien aan de buitenlandse grens of als er in andere landen om gevraagd wordt

Dit papieren bewijs is geldig tot:
11-08-2022

Daarna kan je een nieuw papieren bewijs maken van je vaccinatie op coronacheck.nl

Vaccinatiebewijs *Vaccination certificate*



ACHTERNAAM EN VOORNAM(EN)
SURNAME(S) AND FIRST NAME(S)

***** , *****

GEBOORTEDATUM
DATE OF BIRTH (DD-MM-YYYY)

__****

ZIEKTEVERWEKKER
DISEASE TARGETED

COVID-19

VACCIN
VACCINE

TYPE VACCIN
VACCINE MEDICINAL PRODUCT

covid-19 vaccines

PRODUCENT
VACCINE MANUFACTURER

DOSES
NUMBER IN SERIES OF DOSES

2 / -

VACCINATIEDATUM
DATE OF VACCINATION (DD-MM-YYYY)

GEVACCINEERD IN
COUNTRY OF VACCINATION

NL

AFGEVER CERTIFICAAT
CERTIFICATE ISSUER

Ministry of Health,
Welfare and Sport

UNIEK CERTIFICAATNUMMER / UNIQUE CERTIFICATE IDENTIFIER
URN:UCI:01:NL:W3P4ZX3RRVCOFIN7PIWM42#0

Dit certificaat is geen reisdocument. Het wetenschappelijk bewijs met betrekking tot COVID-19-vaccinaties, -tests en -herstel blijft zich verder ontwikkelen, ook met betrekking tot nieuwe zorgwekkende varianten. Gelieve alvorens een reis te maken, te controleren welke volksgezondheidsmaatregelen en bijbehorende beperkingen op de plaats van bestemming van toepassing zijn.

Gemaakt op / created at 11-08-2021, 09:27 (GMT+7)